

**Protokol vyhotovený na základe článku K. 3 Zmluvy o Európskej únii
o výklade Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev
Súdny dvor Európskych spoločenstiev prostredníctvom predbežných
rozhodnutí**

VYSOKÉ ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI na týchto ustanoveniach, ktoré budú pripojené k dohovoru:

Článok 1

Súdny dvor Európskych spoločenstiev má právomoc, v súlade s podmienkami ustanovenými v tomto protokole, vyniesť predbežné rozhodnutia o výklade Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev a protokolu k uvedenému dohovoru vyhotovenému 27. decembra 1996¹, ďalej uvedenému ako „prvý protokol“.

Článok 2

1. Vyhlásením urobeným v čase podpisu tohto protokolu alebo kedykoľvek neskôr môže každý členský štát uznať právomoc Súdneho dvora Európskych spoločenstiev vynášať predbežné rozhodnutia o výklade Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev a protokolu k uvedenému dohovoru podľa podmienok ustanovených v ods. 2 písm. a alebo ods. 2 písm. b.

2. Členský štát, ktorý urobí vyhlásenie podľa ods. 1, môže spresniť, že:

(a) ktorýkoľvek súd alebo tribunál, proti ktorého rozhodnutiam vnútroštátna legislatíva neustanovuje žiadny právny prostriedok nápravy, môže požiadať Súdny dvor Európskych spoločenstiev, aby vyniesol predbežné rozhodnutie týkajúce sa otázky vznesenej v súvislosti s prejednávanej prípadom, ktorá sa týka výkladu Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev a prvého protokolu k dohovoru, ak tento súd alebo tribunál usúdi, že rozhodnutie o tejto otázke je nevyhnutné na to, aby mohol vyniesť rozsudok, alebo

(b) ktorýkoľvek súd alebo tribunál tohto štátu môže požiadať Súdny dvor Európskych spoločenstiev, aby vyniesol predbežné rozhodnutie týkajúce sa otázky vznesenej v súvislosti s prejednávanej prípadom, ktorá sa týka výkladu Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev a prvého protokolu k dohovoru, ak tento súd alebo tribunál usúdi, že rozhodnutie o tejto otázke je nevyhnutné na to, aby mohol vyniesť rozsudok.

Článok 3

1. Uplatňuje sa Protokol o Štatúte Súdneho dvora Európskych spoločenstiev a Rokovací poriadok Súdneho dvora.

2. V súlade so Štatútom Súdneho dvora Európskych spoločenstiev má ktorýkoľvek členský štát, bez ohľadu na to, či urobil vyhlásenie podľa čl. 2 alebo nie, právo predložiť Súdnemu dvoru Európskych spoločenstiev vyjadrenia alebo písomné stanoviská k prípadom, na ktoré sa vzťahuje čl. 1.

Článok 4

1. Tento dohovor podlieha prijatiu členskými štátmi v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami.

¹ OJ č. C 313, 23. 10. 1996, s. 1

2. Členské štáty oznámia depozitárovi splnenie príslušných ústavných požiadaviek na prijatie tohto protokolu a všetky vyhlásenia urobené podľa čl. 2.

3. Tento protokol nadobudne platnosť 90 dní od predloženia oznámenia podľa ods. 2 štátom, ktorý je členským štátom Európskej únie v deň, keď rada prijme akt o vyhotovení tohto protokolu, a ktorý ako posledný splní túto formálnu náležitosť. Platnosť však nadobudne najskôr v rovnakom čase ako Dohovor o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev.

Článok 5

1. Tento protokol je otvorený na pristúpenie každému štátu, ktorý sa stane členským štátom Európskej únie.

2. Listiny o pristúpení sa uložia u depozitára.

3. Znenie tohto dohovoru v jazyku pristupujúceho štátu vyhotovené Radou Európskej únie je autentické.

4. Tento protokol nadobudne platnosť pre každý štát, ktorý k nemu pristúpi, 90 dní odo dňa uloženia jeho listiny o pristúpení, alebo dňom nadobudnutia platnosti tohto protokolu, ak tento v čase uplynutia uvedenej 90-dňovej lehoty ešte nenadobudol platnosť.

Článok 6

Ustanovenia tohto protokolu prijme každý štát, ktorý sa stane členom Európskej únie a pristúpi k Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev v súlade s jeho čl. 12.

Článok 7

1. Zmeny tohto protokolu môže navrhnúť ktorýkoľvek členský štát, ktorý je vysokou zmluvnou stranou. Všetky návrhy na zmenu sa zašlú depozitárovi, ktorý ich postúpi rade.

2. Zmeny ustanoví rada, ktorá odporučí ich prijatie členským štátom v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami.

3. Takto ustanovené zmeny nadobudnú platnosť v súlade s ustanoveniami článku 4.

Článok 8

1. Depozitárom tohto dohovoru je generálny tajomník Rady Európskej únie.

2. Depozitár uverejní v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev informácie, listiny alebo oznámenia týkajúce sa tohto protokolu.

Dané v Bruseli, 29. novembra 1996

Za Radu Európskej únie predseda N. OWEN